



دفتر مشورتی ویژه برای موارد استخدام ناعادلانه مرتبط با وضعیت مهاجرت

وزارت دادگستری آمریکا بخش حقوق مدنی

پناهندگان و پناهجویان: آنچه باید در مورد فورم 9-1 بدانید

برای کار کردن در ایالات متحده باید «فورم 9-1» را تکمیل کنید؛ این فورم دولتی نشان می دهد که شما مجاز به کار در آمریکا هستید. احتمال دارد که کارفرمایانی که قوانین را رعایت نکرده اند علیه شما تبعیض قائل شده باشند

در قسمت 1 در فورم 9-1 باید اطلاعات شخصی خود را وارد کنید.

- پناهندگان و پناهجویان به عنوان «اشخاص غیر با اجازه کار» محسوب می شوند. از آنجا که شما اجازه کار دائمی دارید در قسمت مربوط به تاریخ انقضای مجوز کار باید «N/A» (صدق نمی کند) را وارد کنید.
- اگر بخواهید شماره پذیرش 94-1 را به عوض شماره ثبت اشخاص غیر وارد کنید، شماره گذرنامه خود را هم، اگر گذرنامه دارید، وارد کنید. اگر گذرنامه ندارید در قسمت مربوط به اطلاعات گذرنامه بنویسید «N/A».
- اگر در کارت 94-1 شما شماره ای با دست نوشته شده است و شماره کارت خط خورده باشد، شماره دست نوشته، شماره 94-1 شما محسوب می شود.

در قسمت 2 فورم 9-1 باید مدارکی را به کارفرما ارائه دهید که هویت شما و اجازه کار شما را نشان دهد.

- فورم 9-1 سه فهرست مدارک قابل قبول دارد - فهرست A (مدارکی که هویت و اجازه کار شما را بطور توأم نشان می دهد)، فهرست B (مدارک هویت) و فهرست C (مدارک مربوط به مجوز کار شما). شما باید یکی از مورد زیر را ارائه دهید، یا یک مدرک از فهرست A یا ترکیب یک مدرک از فهرست B به علاوه یک مدرک از فهرست C.
- اگر مدرک هویت دولتی داشته باشید یا کارت غیر مشروط بیمه های اجتماعی داشته باشید، کارفرمای شما نمی تواند از شما اجازه کار درخواست کند.
- اگر شما پناهنده هستید، فورم 94-1 شما باید دارای مدرکی از فهرست A باشد که برای مدت 90 روز از تاریخ استخدام معتبر است. بعد از 90 روز، باید یکی از مورد زیر را ارائه دهید، یا یک مدرک دیگر از فهرست A یا ترکیب یک مدرک از فهرست B به علاوه یک مدرک از فهرست C را ارائه دهید.
- اگر شما پناهجو هستید، می توانید از فورم 94-1 خود به عنوان مدرکی از فهرست C استفاده کنید.

یک کارفرما فقط در شرایط خاص حق دارد تقاضای مدارک دیگری کند.

- اگر در قسمت 2 مجوز کار نشان داده باشید، کارفرما می تواند پس از انقضای تاریخ مجوز کار از شما مدرک دیگری بخواهد. در این حالت شما باید یا مدرک منقضی نشده ای از فهرست A یا هر کدام از مدارک فهرست C، مانند کارت غیر مشروط بیمه های اجتماعی، را نشان دهید. در اینجا لازم نیست دوباره مجوز کار خود را نشان دهید.
- اگر مدارکی از فهرست B و فهرست C در قسمت 2 ارائه داده اید، مانند کارت شناسایی ایالتی و کارت غیرمشروط بیمه های اجتماعی، کارفرمای شما حق ندارد حق ندارد این مدارک را دوباره از شما بخواهد، حتی اگر مجوز کار شما منقضی شده باشد.

برای شروع کار نیاز ندارید شماره بیمه اجتماعی داشته باشید.

- کارفرما باید اجازه دهد شما کار کنید و باید دستمزد شما را پردازد، حتی اگر شما هنوز شماره بیمه های اجتماعی نداشته باشید.
- اگر در زمان شروع کار هنوز شماره بیمه های اجتماعی نداشته باشید، محل شماره بیمه اجتماعی را در قسمت 1 سفید بگذارید. این کار را حتی اگر کارفرما از فورم E-Verify استفاده کند هم باید انجام دهید.

اگر در مورد فورم 9-1 و تبعیض سنوالاتی دارید به خط کمک تلفنی رایگان 1-800-255-7688 تماس بگیرید یا به وب سایت www.justice.gov/crt/about/osc مراجعه کنید. خدمات ترجمه برای زبان های خارجی نیز موجود است.

دفتر مشورتی ویژه برای موارد استخدام ناعادلانه مرتبط با وضعیت مهاجرت

خط کمک تلفنی رایگان: 1-800-255-7688 (دوشنبه تا جمعه، 9 صبح تا 5 بعدازظهر به وقت شرق آمریکا) - مترجم موجود است

<http://www.justice.gov/crt/about/osc>